

**WFZ**

LASER CLASS 1
Laser 1
EN/IEC 60825-1:2014
Maximum pulse power < 2.5 mW Pulse length: 4 µs Wavelength: 650 - 670 nm
Complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.11, except for deviations pursuant to Laser Notice No. 56, dated May 8, 2019



8023382:

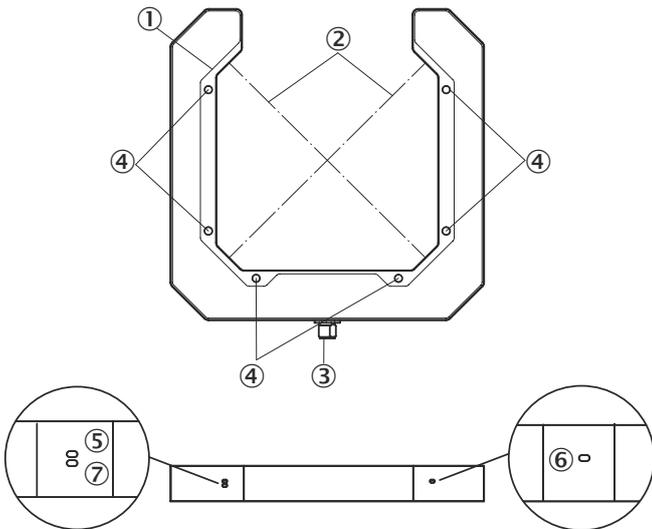
QUICKSTART**en**

These instructions are only valid in connection with the 8023382 operating instructions. You can find the operating instructions at www.sick.com. There may be additional relevant specifications for commissioning for the WFZ-xxxxxxSxx devices. These can be found in the operating instructions. Connection, mounting, and configuration may only be performed by trained specialists.

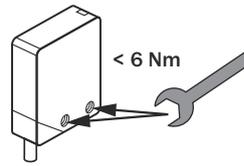
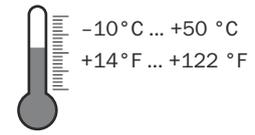
Not a safety component in accordance with the EU Machinery Directive. Do not install the sensor in places exposed to direct sunlight or other weather conditions unless this is expressly permitted in the operating instructions.

de

Diese Anleitung ist ausschließlich in Verbindung mit der Betriebsanleitung 8023382 gültig. Die Betriebsanleitung finden Sie unter www.sick.com. Für die Geräte WFZ-xxxxxxSxx kann es weitere, für die Inbetriebnahme relevante Angaben geben. Diese finden Sie in der Betriebsanleitung. Anschluss, Montage und Einstellung nur durch Fachpersonal. Kein Sicherheitsbauteil gemäß EU-Maschinenrichtlinie. Installieren Sie den Sensor nicht an Orten, die direkter Sonneneinstrahlung oder sonstigen Witterungseinflüssen ausgesetzt sind, ausser dies ist in der Betriebsanleitung ausdrücklich erlaubt.

1 Operating and status indicators**Bedien- und Anzeigeelemente**

- ① Cover side = upper side / Deckelseite = obere Seite
- ② Detection axis / Detektionsachse
- ③ Male connector, M12, 5-pin / Stecker M12, 5-polig
- ④ Fixing hole Ø 5.4 mm / Befestigungsbohrung Ø 5,4 mm
- ⑤ Green LED: supply voltage active / Grüne LED: Versorgungsspannung aktiv
- ⑥ Yellow LED: Status of received light beam Q2 / Gelbe LED: Status Lichtempfang Q2
- ⑦ Yellow LED: Status of received light beam Q1 / Gelbe LED: Status Lichtempfang Q1

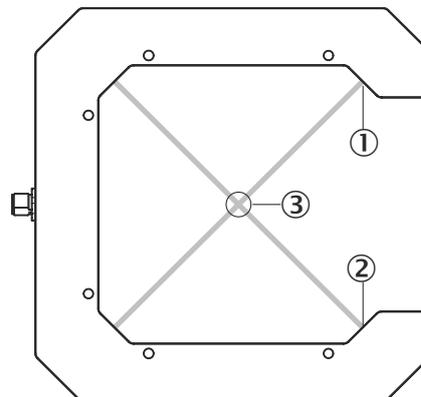
2 Mounting**Montage**Tightening torque
AnzugsdrehmomentAmbient temperature in operation
Umgebungstemperatur im Betrieb**3 Electrical installation****Elektrische Installation**

The sensors must be connected in a voltage-free state.
Anschluss der Sensoren muss spannungsfrei erfolgen.

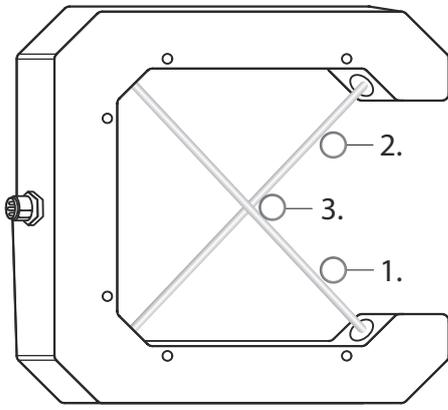
3.1 DCDC: 10 ... 30 V DC¹

- 1 Limit values; max. 8 A for operation in a short-circuit protected network / Grenzwerte; Betrieb in kurzschlussgeschütztem Netz max. 8A

WFZ		
1	BN	+ (L+)
2	WH	Q2
3	BU	- (M)
4	BK	Q1
5	GY	ET

4 Commissioning**Inbetriebnahme****4.1 Alignment****Ausrichtung**

- ① If light beam 1 is interrupted, switching output Q1 (pin 4) is deactivated. / Wird der Lichtstrahl 1 unterbrochen, so wird der Schaltausgang Q1 (pin 4) deaktiviert.
- ② If light beam 2 is interrupted, switching output Q2 (pin 2) is deactivated. / Wird der Lichtstrahl 2 unterbrochen, so wird der Schaltausgang Q2 (pin 2) deaktiviert.
- ③ If an object covers both light beams, light beams 1 + 2 are interrupted and signaled by switching outputs Q1 + Q2. → The positioning process is complete. / Deckt ein Objekt beide Lichtstrahlen ab, so werden die Lichtstrahlen 1 + 2 unterbrochen und durch die Schaltausgänge Q1 + Q2 signalisiert. → Der Positioniervorgang ist abgeschlossen.



LED / Fehlerbild	Ursache	Maßnahme
Eine der beiden Q-LEDs leuchtet nicht	Der entsprechende Lichtstrahl ist unterbrochen	Objekt aus Lichtstrahl entfernen
	Die optischen Flächen sind verschmutzt	Reinigung der optischen Flächen. Teach-in erneut durchführen.

4.2 Teach-in functions

Teach-in-Funktion

en:

For maximum accuracy, we recommend using the teach-in function before every measurement. At least, however:

- after initial commissioning of the sensor
- after cleaning the sensor
- if a light beam displays a low signal without the light beam being interrupted

To teach in, connect pin 5 > 1 s to + (L+). There must be no object in the beam path.

de:

Es wird empfohlen, für die maximale Messgenauigkeit die Teach-in-Funktion vor jeder Messung durchzuführen. Mindestens aber:

- nach der Erstinbetriebnahme des Sensors
- nach der Reinigung des Sensors
- wenn ein Lichtstrahl ein geringes Signal anzeigt, ohne dass der Lichtstrahl unterbrochen ist

Zum Einlernen Pin 5 > 1 s mit + (L+) verbinden. Dabei darf sich kein Objekt im Strahlengang befinden.

5 Troubleshooting

Störungsbehebung

en:

Troubleshooting

LED indicator/fault pattern	Cause	Measures
Green LED does not light up or flickers	No voltage or voltage below the limit values	Check the power supply, check all electrical connections (cables and plug connections)
	Voltage interruptions	Ensure there is a stable power supply without interruptions
	Sensor is faulty	If the power supply is OK, replace the sensor
Q-LED flashes yellow	Sensor is still ready for operation, but the operating conditions are not ideal	Cleaning of the optical surfaces. Perform teach-in again.
One of the two Q-LEDs do not light up	The respective light beam is interrupted	Remove object from light beam
	The optical surfaces are contaminated	Cleaning of the optical surfaces. Perform teach-in again.

de:

Störungsbehebung

LED / Fehlerbild	Ursache	Maßnahme
Grüne LED leuchtet nicht bzw. flackert	Keine Spannung oder Spannung unterhalb der Grenzwerte	Spannungsversorgung prüfen, den gesamten elektrischen Anschluss prüfen (Leitungen und Steckerverbindungen)
	Spannungsunterbrechungen	Sicherstellen einer stabilen Spannungsversorgung ohne Unterbrechungen
	Sensor ist defekt	Wenn Spannungsversorgung in Ordnung ist, dann Sensor austauschen
Q-LED blinkt gelb	Sensor ist noch betriebsbereit, aber die Betriebsbedingungen sind nicht optimal	Reinigung der optischen Flächen. Teach-in erneut durchführen.